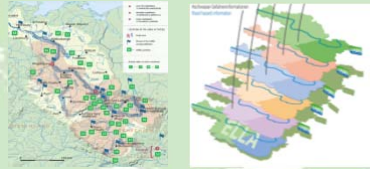
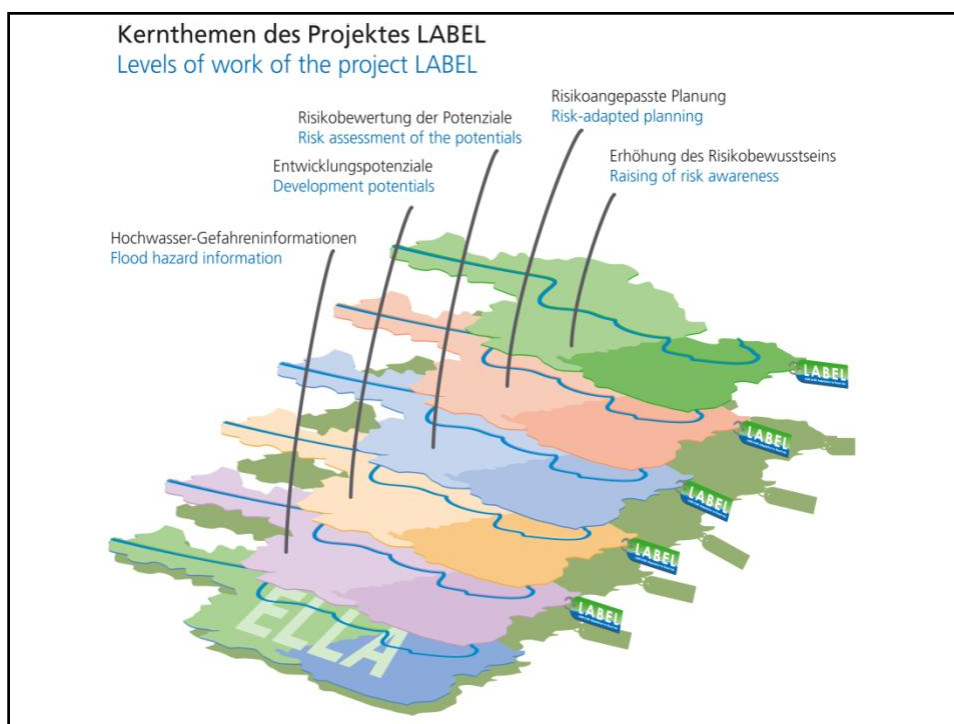


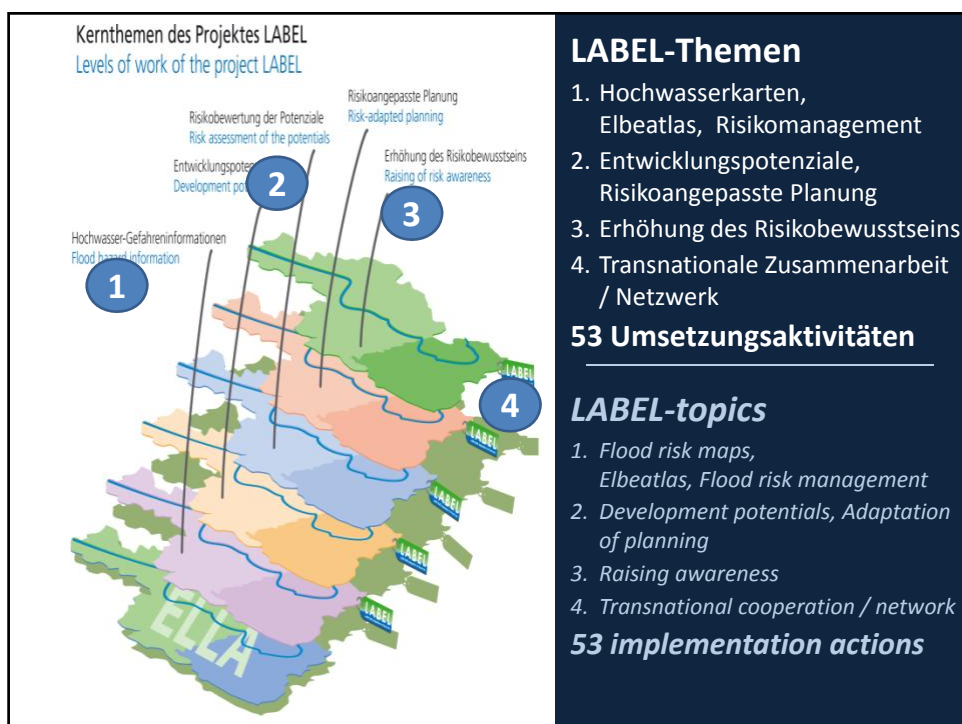
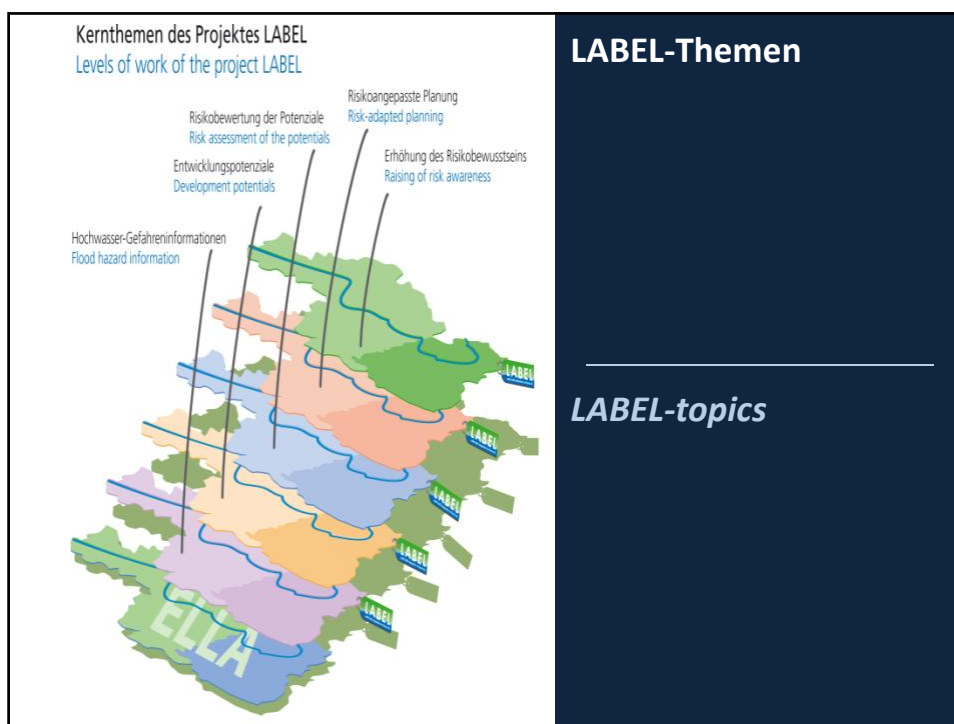
**Alle in einem Boot:
Risiken kennen – Sich anpassen!**

*All in the same boat:
Knowing the risks – adapt!*

Všichni jsme na jedné lodi: znát povodňová rizika – přizpůsobit se!
Wszyscy płyniemy jedną łódką: znać zagrożenia – dostosować się!

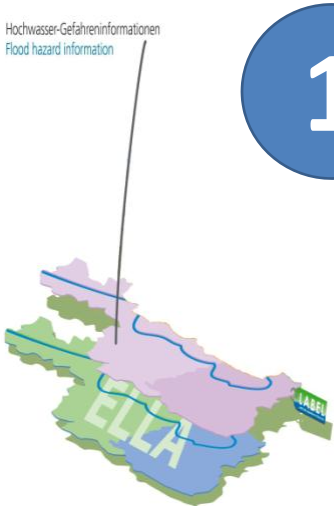
„ALL IN THE SAME BOAT“
10 Years of Transnational Cooperation
in Flood Risk Management at the LAbE-ELbe
Final conference – June 21-22, 2012
Saxon State Parliament, Dresden



Kernthemen des Projektes LABEL
Levels of work of the project LABEL

Hochwasser-Gefahreninformationen
Flood hazard information



LABEL-Themen

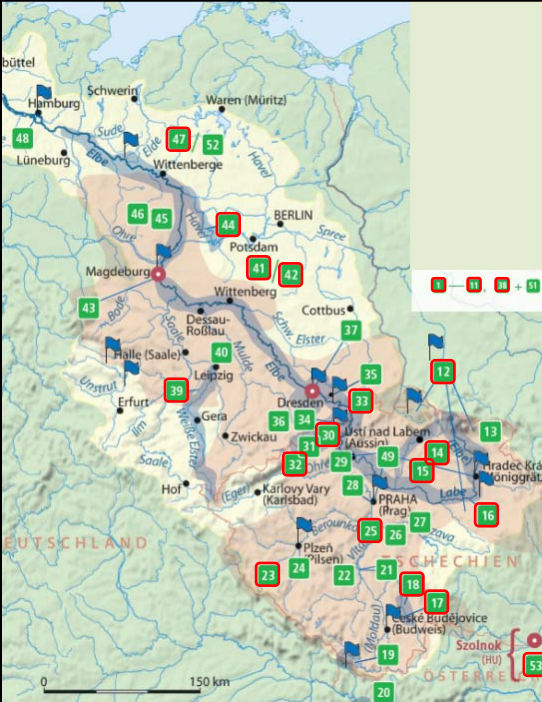
1. Hochwasserkarten, Elbeatlas, Risikomanagement
2. Entwicklungspotenziale, Risikoangepasste Planung
3. Erhöhung des Risikobewusstseins
4. Transnationale Zusammenarbeit / Netzwerk

53 Umsetzungsaktivitäten

LABEL-topics

1. Flood risk maps, Elbeatlas, Flood risk management
2. Development potentials, Adaptation of planning
3. Raising awareness
4. Transnational cooperation / network

53 implementation actions



LABEL-Themen

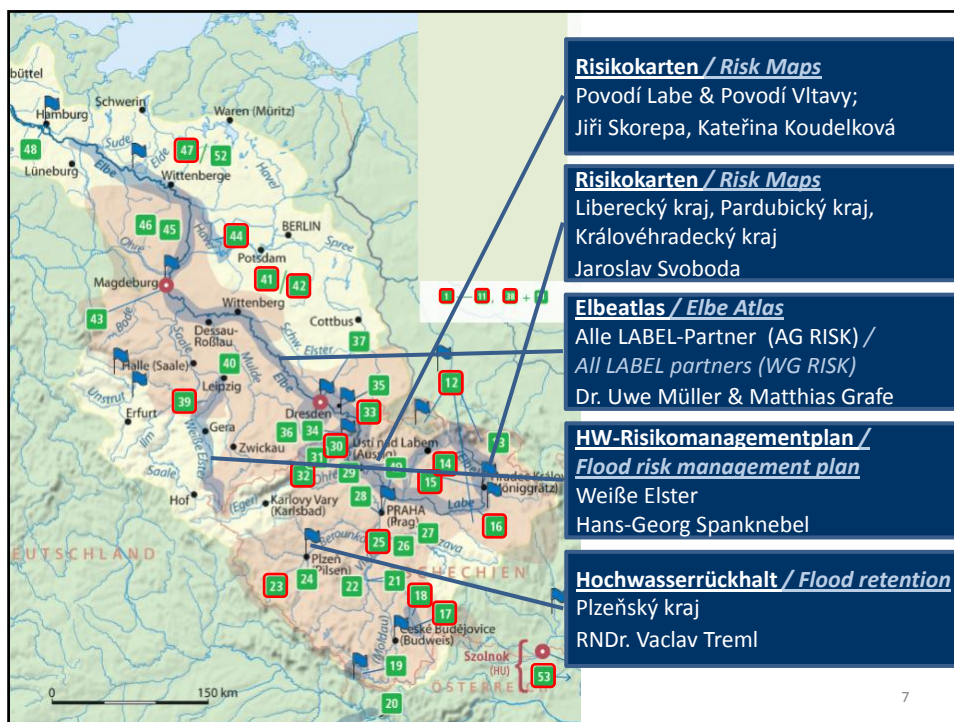
1. Hochwasserkarten, Elbeatlas, Risikomanagement
2. Entwicklungspotenziale, Risikoangepasste Planung
3. Erhöhung des Risikobewusstseins
4. Transnationale Zusammenarbeit / Netzwerk

53 Umsetzungsaktivitäten

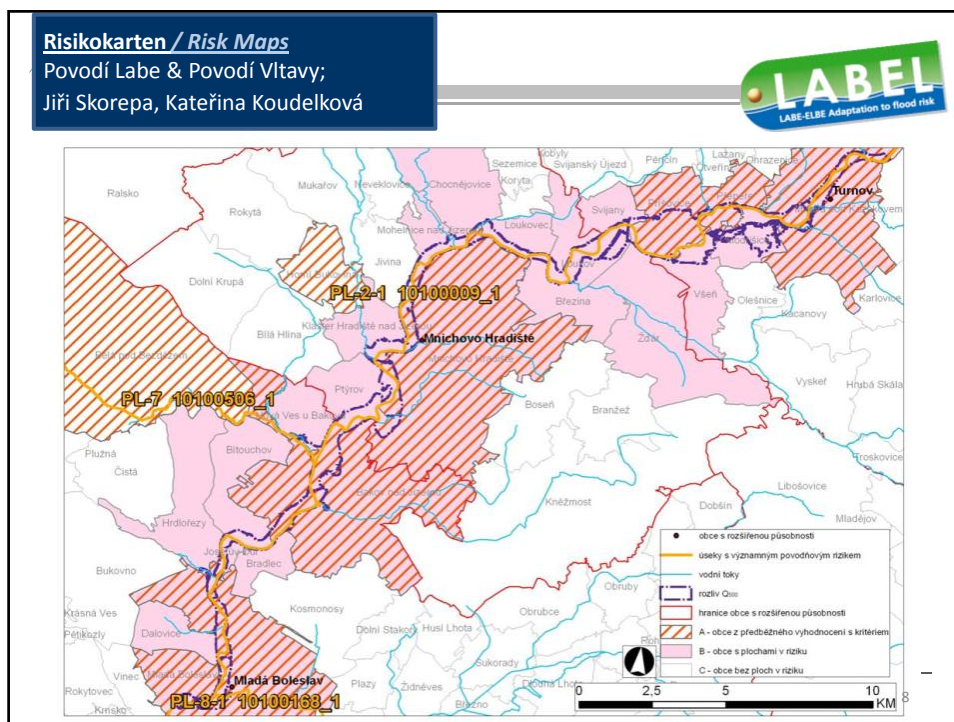
LABEL-topics

1. Flood risk maps, Elbeatlas, Flood risk management
2. Development potentials, Adaptation of planning
3. Raising awareness
4. Transnational cooperation / network

53 implementation actions



7

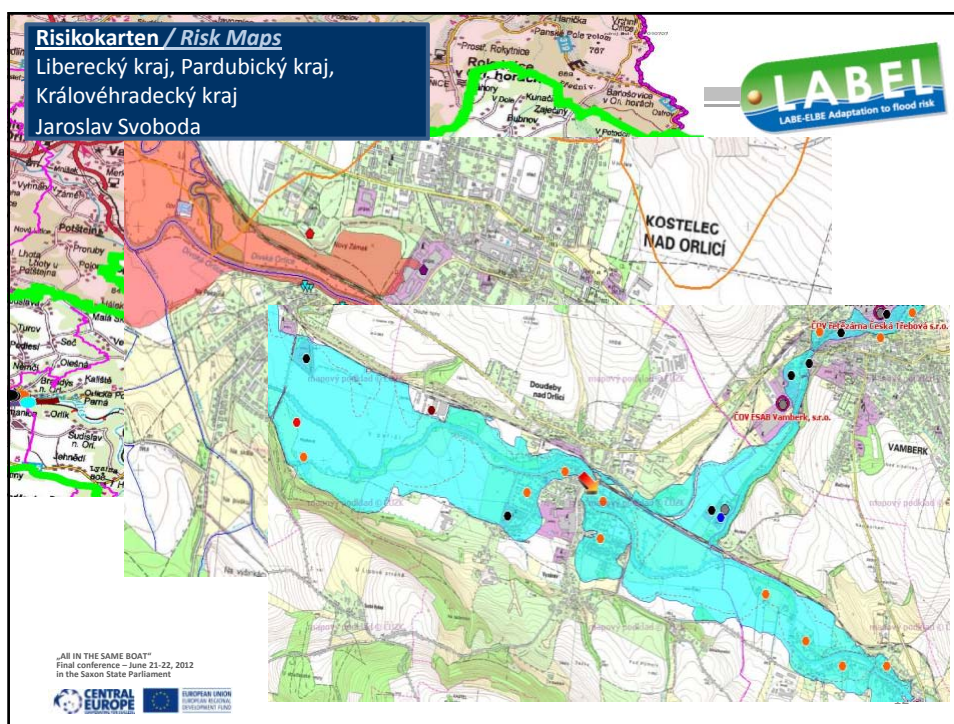


[illegible]


Risikokarten / Risk Maps
 Liberecký kraj, Pardubický kraj,
 Královéhradecký kraj
 Jaroslav Svoboda

„ALL IN THE SAME BOAT“
 Final conference – June 21-22,
 in the Saxon State Parliament

CENTRAL EUROPE
 EUROPEAN UNION





Elbeatlas / Elbe Atlas
 Alle LABEL-Partner (AG RISK) / All
 LABEL partners (WG RISK)
 Dr. Uwe Müller & Matthias Grafe





Anpassung an das Hochwasserrisiko im Elbeinzugsgebiet
 Adaptace na povodňové riziko v povodí Labe
 Adaptation to flood risk in the Elbe river basin

Elbe-Atlas 2012
Atlas-Labe 2012

"All in the same boat"
 Final conference - June 21-22, 2012
 in the Saxon State Parliament






Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie

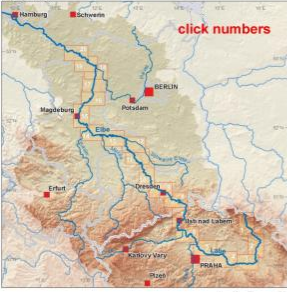
13

Elbeatlas / Elbe Atlas
 Alle LABEL-Partner (AG RISK) / All
 LABEL partners (WG RISK)
 Dr. Uwe Müller & Matthias Grafe



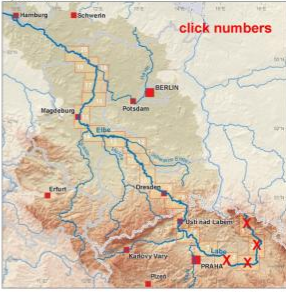
Karten der Überschwemmungsgefährdung
 Mapy povodňového ohrožení
 flood hazard maps

Blattschnitt Klad mapových listů
 map sheet index



Karten des Schadenpotenzials
 Mapy potenciálu škod
 damage potential maps

Blattschnitt Klad mapových listů
 map sheet index



Start LABEL
Text LABEL

Legende Legend

Gefährdete Flächen bei HQ₁₀₀
 Ohrožená plocha při Q₁₀₀
 areas potentially inundated by 100 year flood

Mögliche Überschwemmungstiefen
 Možná hloubky vody v zaplaveném území
 possible inundation depth

> 4 m
2 - 4 m
0,5 - 2 m
< 0,5 m

Legende Legend

Potenčníální škody na majetku při Q₁₀₀
 Potenciální škody na majetku při Q₁₀₀
 potential economic damages, map sheets 5-7 only

> 1000 Kč/km²
10 - 1000 Kč/km²
< 10 Kč/km²

Gefährdete Flächen bei Extremhochwasser
 Ohrožená plocha při extrémní povodni
 areas potentially inundated by extreme flood

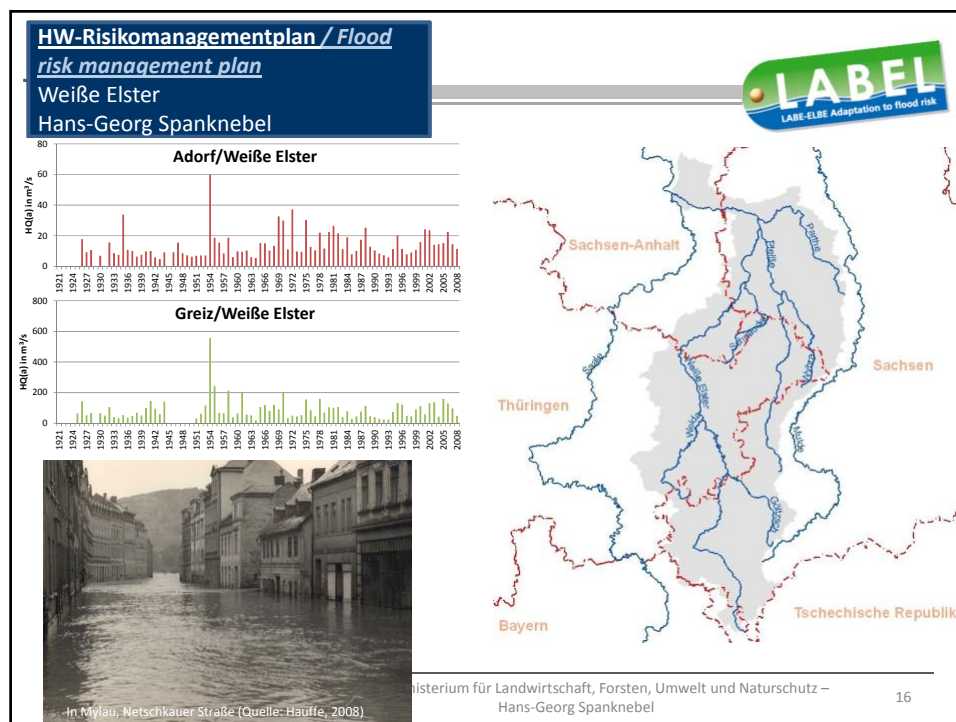
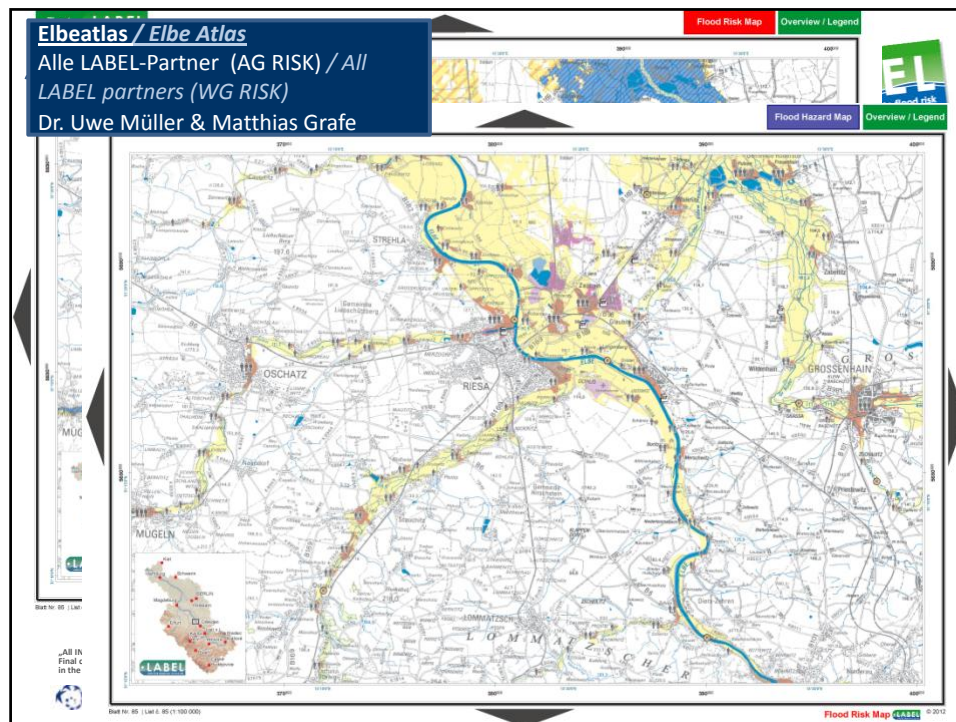
Hochwasserschutzbauten
 Hochwasserschutzbauten
 flood protection structures

Sonderflächen
 Zonierung nach Gefährdung
 Zoning according to hazard

Potenčníální škody na majetku při extrémní povodni
 Potenciální škody na majetku při extrémní povodni
 potential economic damages at extreme flood

Sonderflächen
 Zonierung nach Gefährdung
 Zoning according to hazard

Weitere Erläuterungen im Textteil. Další vysvětlivky jsou uvedeny v textovém části.
 additional explanations in text part



HW-Risikomanagementplan / Flood risk management plan

Weißer Elster

Hans-Georg Spanknebel



"All in the same boat"
Final conference – June 21-22, 2012
in the Saxon State Parliament



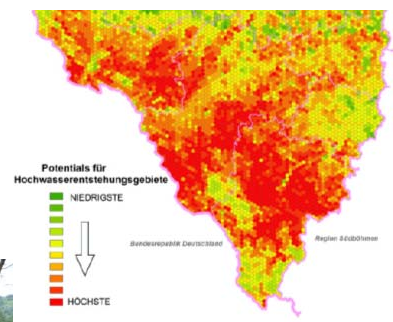
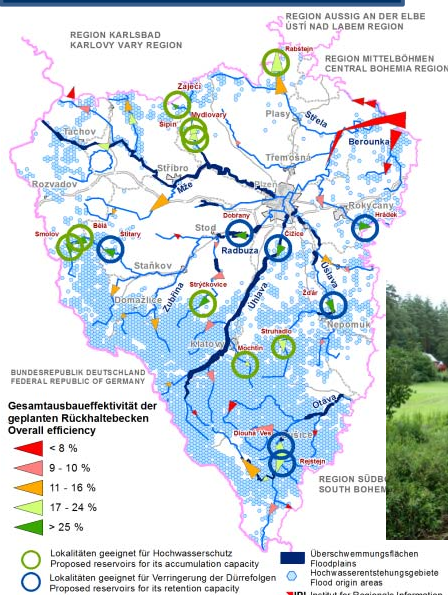
Thüringer Ministerium für Landwirtschaft, Forsten, Umwelt und Naturschutz –
Hans-Georg Spanknebel

17

Hochwasserrückhalt / Flood retention

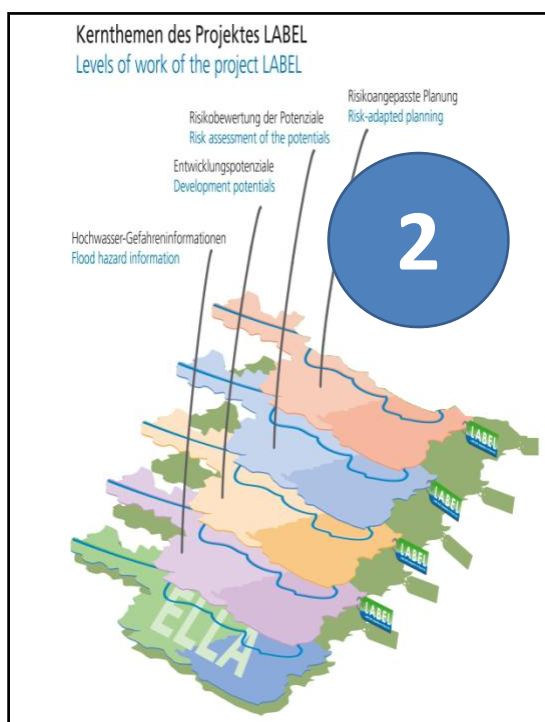
Plzeňský kraj

RNDr. Vaclav Tremel



Plzeňský kraj – Vaclav Tremel

18



LABEL-Themen

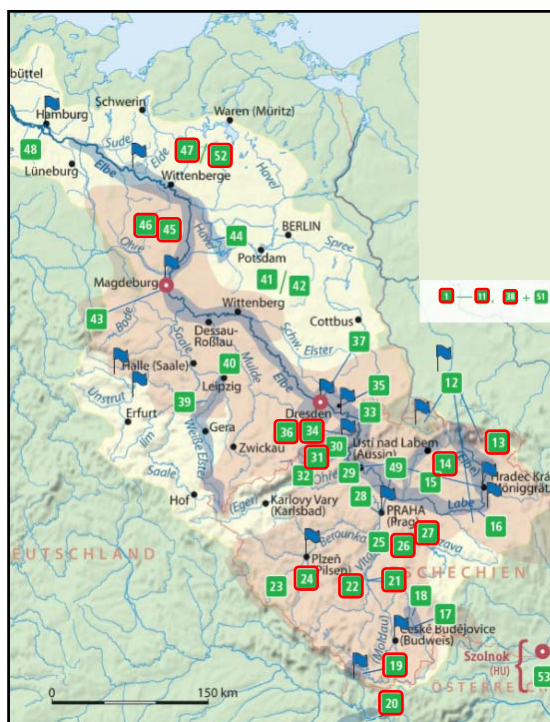
1. Hochwasserkarten, Elbeatlas, Risikomanagement
2. **Entwicklungspotenziale, Risikoangepasste Planung**
3. Erhöhung des Risikobewusstseins
4. Transnationale Zusammenarbeit / Netzwerk

53 Umsetzungsaktivitäten

LABEL-topics

1. Flood risk maps, Elbeatlas, Flood risk management
2. **Development potentials, Adaptation of planning**
3. Raising awareness
4. Transnational cooperation / network

53 implementation actions



LABEL-Themen

1. Hochwasserkarten, Elbeatlas, Risikomanagement
2. **Entwicklungspotenziale, Risikoangepasste Planung**
3. Erhöhung des Risikobewusstseins
4. Transnationale Zusammenarbeit / Netzwerk

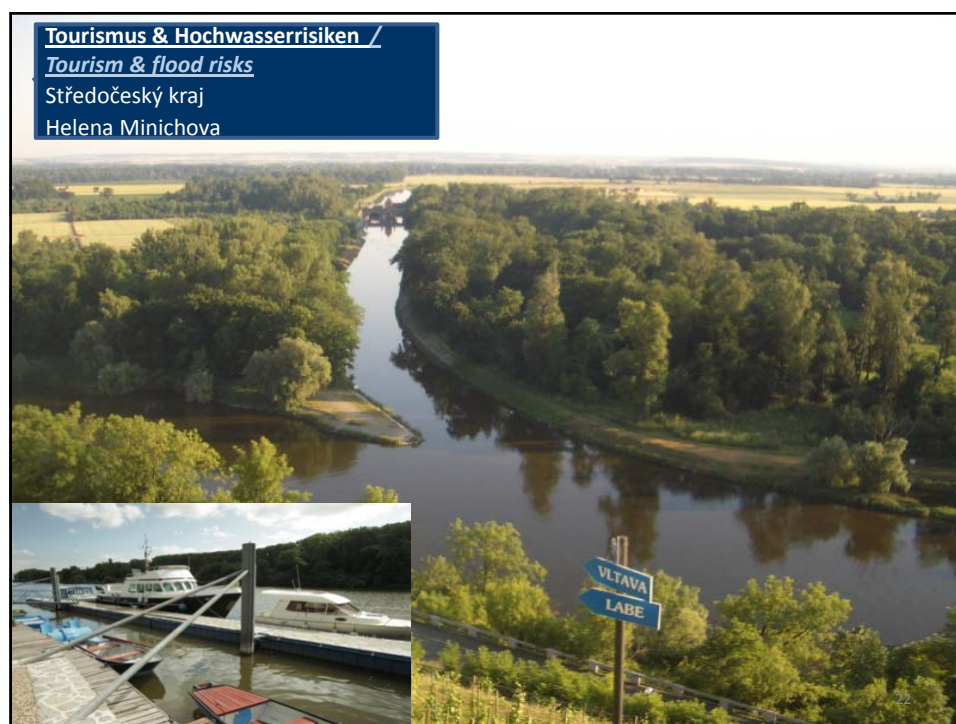
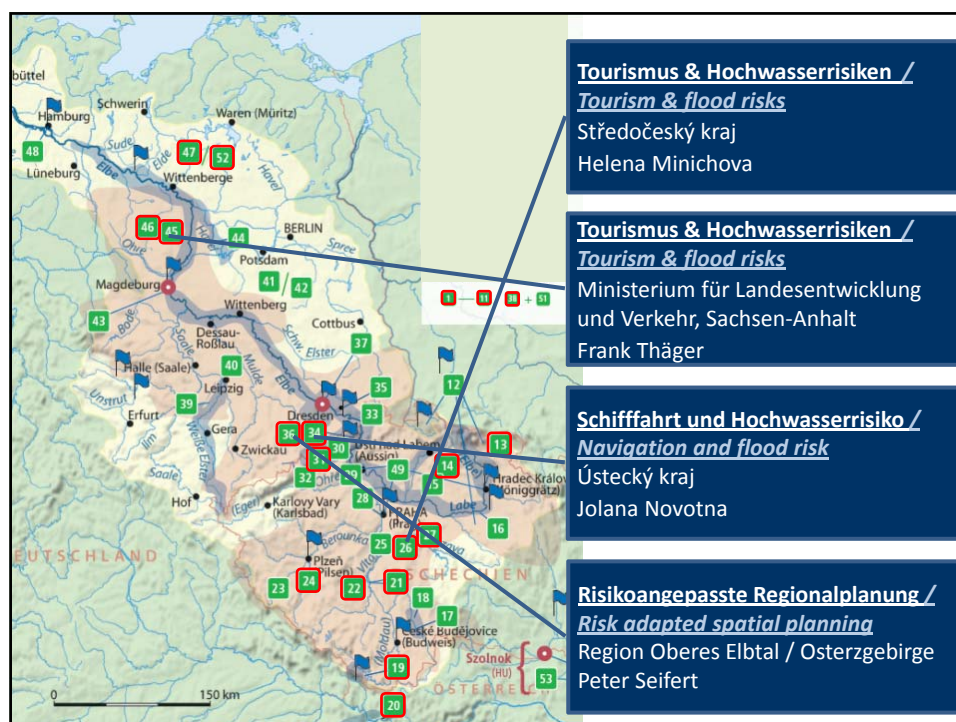
53 Umsetzungsaktivitäten

LABEL-topics

1. Flood risk maps, Elbeatlas, Flood risk management
2. **Development potentials, Adaptation of planning**
3. Raising awareness
4. Transnational cooperation / network

53 implementation actions

20



Tourismus & Hochwasserrisiken /
Tourism & flood risks
 Středočeský kraj
 Helena Minichová

LABEL
 LABEL-ELBE Adaptation to flood risk



„ALL IN THE SAME BOAT“
 Final conference – June 21-22, 2012
 in the Saxon State Parliament

CENTRAL EUROPE
 EUROPEAN UNION
 EUROPEAN REGIONAL
 DEVELOPMENT FUND

Středočeský kraj – Helena Minichová

Tourismus & Hochwasserrisiken /
Tourism & flood risks
 Ministerium für Landesentwicklung
 und Verkehr, Sachsen-Anhalt
 Frank Thäger

BLAUES BAND



Ministerium für Landesentwicklung und Verkehr, Sachsen-Anhalt –
 Frank Thäger

24

Schifffahrt und Hochwasserrisiko /
Navigation and flood risk
 Ústecký kraj
 Jolana Novotna

LABEL
 flood risk




Ústecký kraj

25

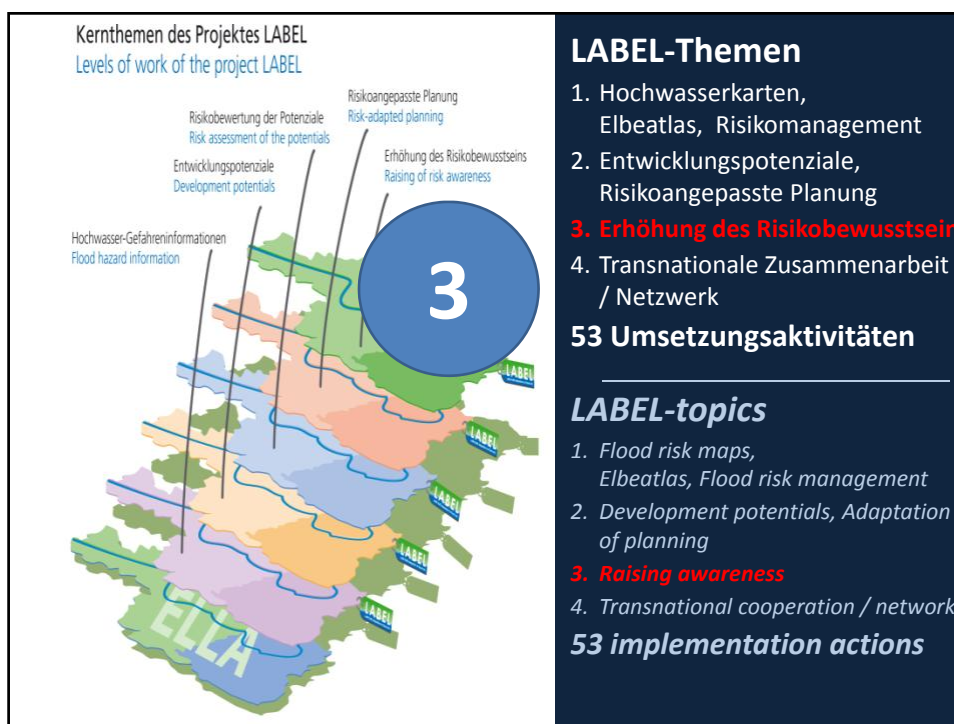
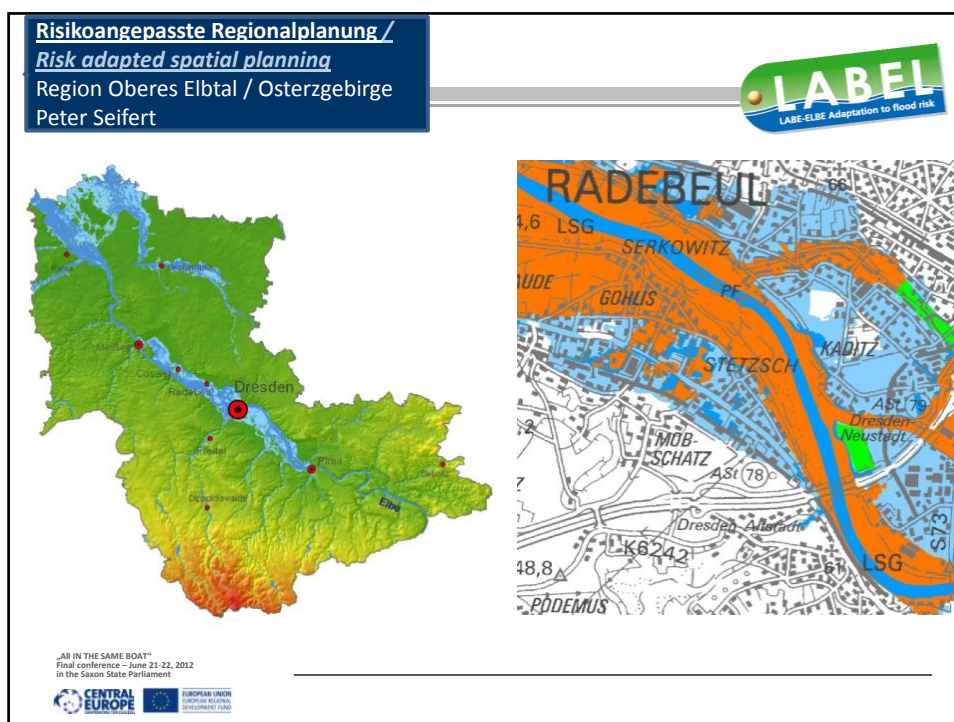
CENTRAL EUROPE
 EUROPEAN UNION
 EUROPEAN REGIONAL
 DEVELOPMENT FUND

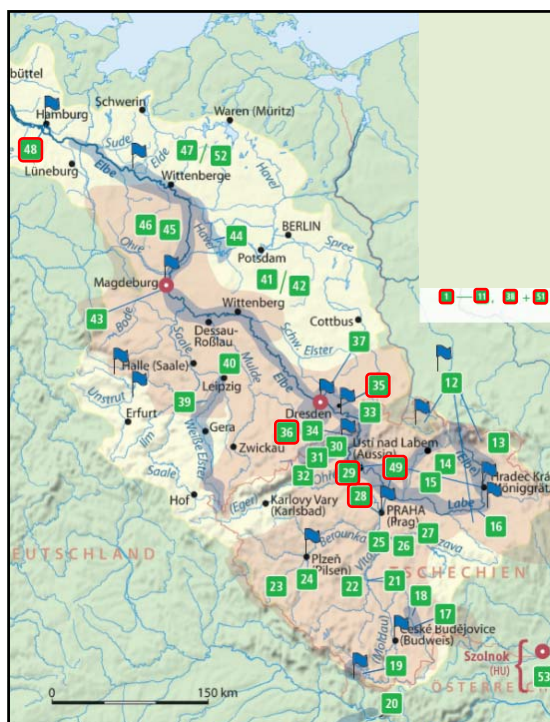
Risikoangepasste Regionalplanung /
Risk adapted spatial planning
 Region Oberes Elbtal / Osterzgebirge
 Peter Seifert



Hochwasser / Flood 2002

Hochwasser / Flood 1845





LABEL-Themen

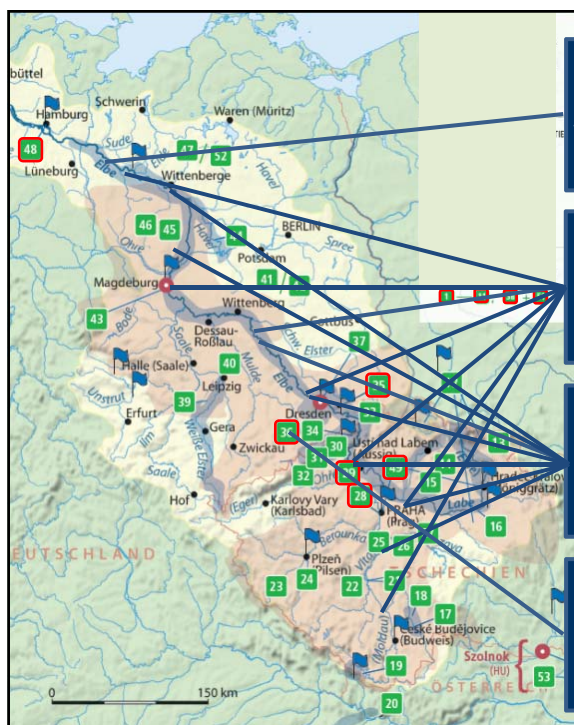
1. Hochwasserkarten, Elbeatlas, Risikomanagement
2. Entwicklungspotenziale, Risikoangepasste Planung
3. **Erhöhung des Risikobewusstseins**
4. Transnationale Zusammenarbeit / Netzwerk

53 Umsetzungsaktivitäten

LABEL-topics

1. Flood risk maps, Elbeatlas, Flood risk management
2. Development potentials, Adaptation of planning
3. **Raising awareness**
4. Transnational cooperation / network

53 implementation actions



Kommunale Hochwasserpartnerschaft / Municipal Flood Partnership Elbe
Reinhard Nieberg, Lauenburg

Freizeit- & Kulturführer / Tourist and leisure guide
Alle LABEL Partner / All LABEL partners
Anke Goerigk, LfULG

LABEL-Wanderausstellung / Moving exhibition
Alle LABEL Partner / All LABEL partners
Peter Heiland & Stefanie Greis, INFRASTRUKTUR & UMWELT

INGE Software
Sachsen und Thüringen / Saxony and Thuringia
Matthias Grafe, LfULG

Kommunale Hochwasserpartnerschaft
/ *Municipal Flood Partnership Elbe*
Reinhard Nieberg, Lauenburg







„ALL IN THE SAME BOAT“
Final conference – June 21-22, 2012
in the Saxon State Parliament



Hochwasserpartnerschaft Elbe –
Reinhard Nieberg

31

Freizeit- & Kulturführer / Tourist and leisure guide
Alle LABEL Partner / *All LABEL partners*
Anke Goerigk & Matthias Grafe



WasserKulturLandschaft Elbe
Spuren und Zeugnisse des Wassers



164 **Nová plavební komora Lauenburg**
Souřadnice: N 53.379178, E 10.578128
Nová plavební komora Lauenburg je 115 m dlouhá, 12,5 m široká a má užitečnou hloubku 4 m. Tím je dimenzována pro velké motorové přepravní lodě, což zvyšuje kapacitu kanálu Labe-Lübeck.



165 **Plavební komora Palmschleuse v Lauenburgu**
Souřadnice: N 53.374722, E 10.585278
Plavební komora Palmschleuse v Lauenburgu je nejstarší dochovaná plavební komora a komorová úzděva v Evropě. Dnes je upomínkou na 600 let starou vodní cestu, plavební kanál Šleckeritz. To byl první průřez v Evropě překonávající rozvodí.



166 **Muzeum labské plavby v Lauenburgu**
Souřadnice: N 53.370421, E 10.501
Muzeum labské plavby v Lauenburgu od roku 1927 a nachází se v bývalé radnici v ulici Elbstraße 59. Trvalá výstava vývoje labské plavby od člunu z kmenu až k motorové lodi.



167 **Boční kanál Labe**
Souřadnice: N 53.371604, E 10.501
Plavební kanál, otevřený v roce 19 umožňuje objezď technicky špatně proměnlivými stavy vody ovlivněnými mezi Lauenburgem a Magdeburgem cestu mezi oběma městy o 33 km.



168 **Povodňová brána Art**
Souřadnice: N 53.368511, E 10.502
Boční kanál Labe je v oblasti ústí d Labe chráněn proti labským povodňovým branou.

in the Saxon State Parliament

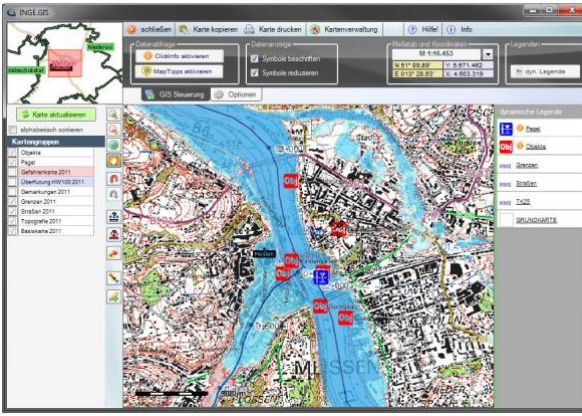


Sächsisch

68

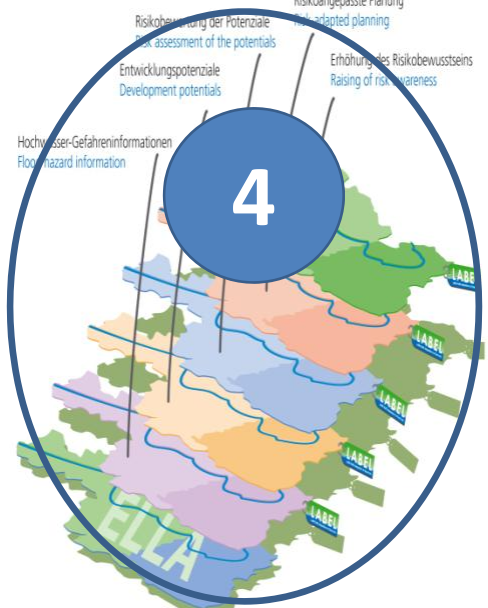
INGE Software
Sachsen und Thüringen / Saxony and Thuringia
Anke Goerigk & Matthias Grafe



35

Kernthemen des Projektes LABEL
Levels of work of the project LABEL



LABEL-Themen

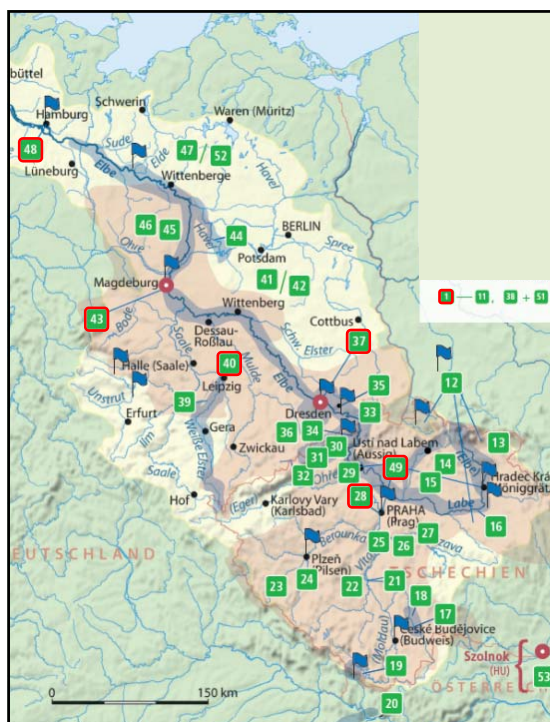
1. Hochwasserkarten, Elbeatlas, Risikomanagement
2. Entwicklungspotenziale, Risikoangepasste Planung
3. Erhöhung des Risikobewusstseins
- 4. Transnationale Zusammenarbeit / Netzwerk**

53 Umsetzungsaktivitäten

LABEL-topics

1. Flood risk maps, Elbeatlas, Flood risk management
2. Development potentials, Adaptation of planning
3. Raising awareness
- 4. Transnational cooperation / network**

53 implementation actions



LABEL-Themen

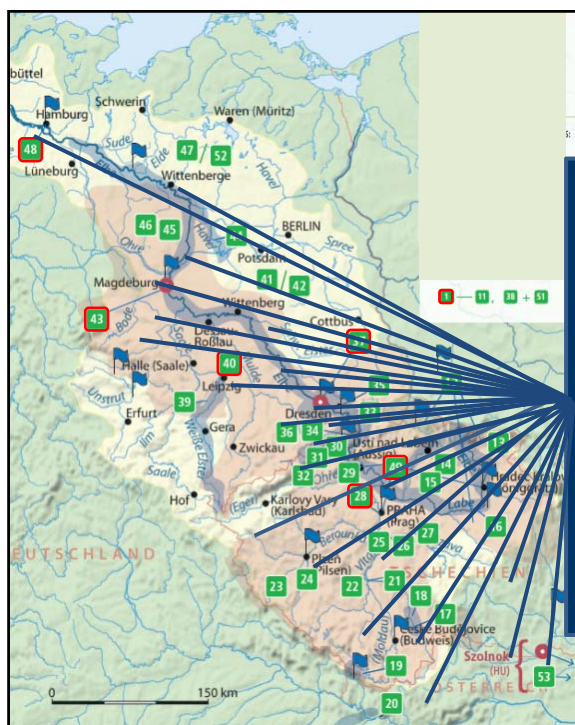
1. Hochwasserkarten, Elbeatlas, Risikomanagement
2. Entwicklungspotenziale, Risikoangepasste Planung
3. Erhöhung des Risikobewusstseins
4. **Transnationale Zusammenarbeit / Netzwerk**

53 Umsetzungsaktivitäten

LABEL-topics

1. Flood risk maps, Elbeatlas, Flood risk management
2. Development potentials, Adaptation of planning
3. Raising awareness
4. **Transnational cooperation / network**

53 implementation actions



Transnationale Zusammenarbeit / Transnational Cooperation

- Projekt Treffen / *project meetings*
- Workshops
- Arbeitsgruppen / *Working groups*
- Gemeinsame Botschaften / *Joint messages*
- Tägliche Zusammenarbeit aufbauen / *Build up a daily cooperation network*
 - 10.000s E-mails
 - 10.000s Telefonate / *Phone Calls*
 - 10.000s Austausche / *Exchanges*





**Alle in einem Boot:
Risiken kennen – Sich anpassen!**

*All in the same boat:
Knowing the risks – adapt!*

Všichni jsme na jedné lodi: znát povodňová rizika – přizpůsobit se!
Wszyscy płyniemy jedną łódką: znać zagrożenia – dostosować się!

LABEL
LIFE-ELBE Adaptation to flood risk

